Ն՝ 9071 6-19 ՅՈՒՆԻՍ 1915 ՀՈՒՄԱՍ ԵՐԹԵՍԻ 6 ՅՈՒՆԻՍ 1331 31ԻՆՉԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀԻՊՈ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱՎԱՍ ՎԷՐԱՒԷՍ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպահ
ՏԻՐՈՒԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թուականի քեռսպահ 1877

ՊՇՈՐ ԽԼԻ ԳԱՆ ՏԵՐՅՈՒ
Ն. 49

հագէքայա ալիս մէվասս հազգրնեա տանիպի իմթիազա միւռանեաք օլրնըր։ Մագուզլար սանիպի իմթիազրն իմասրնը վէ իսարէխանէնին մէօհրը մախասրնը տամի օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան էվրագ իստէ օլրնմազ։ Իլանպար ուղալիքի միւքէսիլի իլէ նէօր օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԴԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐ ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مديرى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDEI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցայլ վէ Բաւարա, տարեկանի	130 գրշ.
» » » 6 այլեզր	70 »
» » » 3 այլեզր	40 »
Մէմալիքի էճնպիյէ տարեկանի	32 ֆր.
» » » 6 այլեզր	17 »
» » » 3 այլեզր	10 »

ԵԷՆԻ ԵԱԶԸԼԱՐԸՄԸԶ

Կազէթամզրն եռզլարը էօկիմիշ օլուզնաա, բազար էրթէսի կիւնինէն իթիպարէն եէնի եռզլար իլէ նէյր իթմէկէ պաշլամզրզ։ Հալ հազրրա պէօյէ քիւլթէրի պիր խարթա կիրթիշմիզ մահզա տալամ պիր թէյվզաե տէվամ իւէն միւհիթ. իմ օղլանլարրմզրզն՝ հազզրմզրզա օլան թէվճիհիւէրինի պազը տազլամազ ի. լին տր։ Պինանէն ալէկ 31 սէնէլէն զէրու տէվամ իթմէքէ օլան կազէթա. պազը թէրդիպ վէ թէյվզգ իտէն միւհիթէ մպօմէլէրիմիզին պիր ան եվվել ինէնի՝ պօնզրման պէտելէրինի պիզէ կէօնտէրմէլէրինի րեհա իտէրիզ։

ԱՒՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆ ՕՐՏՈՒԼԱՐԸ ԻԼԷ ՐՈՒՍԱՐ ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ ՃԷՐԷՅԱՆԼԱՐ

Գու հաֆթա վէրուա իտէն թէլեկրաֆլար խիւլասա էտիւրքէտ, ահվալ յու սուրէթէ թարին օլունցյոր։ Գէրլինան կելէն էն սան բէտար թէլեկրաֆլարա կէօրէ, Ինկիլիզլեր վէ Ֆրանսըզլար Ալէման խարթլարընը եարմազ իչէն պիր գազ կիւնտէն պէրու ճահա իտիյորլար՝ ֆազաթ Ալէման զուվվեւրի սոքէրիլիր գալան մէլան վէրմէյոր։ Լօրէթ թէլեկրաֆ էտզ օր Գուլկարիանին պիր սէրէր ֆէնիլ իտիլէն պէօյէ պիր էմնիյէթ թարին՝

Սրբոց սրբ. ան կալցնա մուսաֆֆէրի-յութը պու մզգտարը Թէգնա իր մէջ սիր. (Մ)

— «Ազ էսթ» կազէթասը կալցնա մուհարէպաթքնա տարբ սիրատէսի մա-լիւմաթը վէրիւրը. մուքիթֆիզլէր Սիւ-նէյվա վէ օրտան եօղարը Տնիւսթէրէ զատար իմիրնատ իսկն էպկէ իւզե-րինա թէմամզլու ինդզը մուվաֆֆա-գիյէ էյլէմիւլը սիր. Բուսլար պիւ-Թիւն խաթիր իւզերինա բիւճաթ իսի-յորլար. պու մուհարէպաթի էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

Ինկիլիզ գօնսօլօսը Նարվէկիատան կէտիյօր.— «Ֆոսիչ Զալիունկ» կազէ-թէսը մուխապիրի Նորվէկիատաքի Ին-կ'ւէզ գնսօլօսը Ֆինուլէյն Եուլիս սի-ուրէթինա Նորվէկիայը Քէրք իտէլէ-կէնի իմպար իսիլար։ (Մ)

ԱԼԵՄԱՆԻԱՆԸՆ 2 ՄԻԼԻՈՆ ԱՍՔԷՐԻ

Լոգան, 17. — Ֆրանսա էրքանը հարպիլէսի, Ալեմանիանքն սէրօ օլարագ տանա իքի միլիոնէզ պիր զուվվէլի տա-քերիւլէ մալէք օլուսդրը իյար էսե-միյաք սիր։ (Իզցամ)

ՄՕՍԿՈՒԱՅԱ ԴԱՐՇ ԳԼԸԳԼԱՐ

Սան կէնդէրաէ Մոսգուատա զուհուր իալէն գարբէզէզլարը էզբէրինէ վալի վե-քիլի բէյնա Ժուզբսի սիրէսէպի պէյտա-նատէյի նէյր եղեմիշ սիր. «Տարիսէ ասարլ վէ ինգզարիք իվալ իսէնէք էն ուշագ հարաքէթ սրնէյնի Թէյճի իսէնէպ սիր. վեմէտրինը մանալիյէ՝ հէմ ասխիսէ զուհուր իալն էրպագ գզա-մա հէմ խարիճէսի սրնէյնէ գարը շէհէր մուսաֆատ իսէնէյլէր սիր։ «Գա-սէնու պէյէսիյէ մեհլիսի կէէնին պիրի-նէ գատար ֆէվգէլատ սուրէթաք ազագ իսիքիսի մուսաֆատ էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

ԱԼԵՄԱՆԻԱՆԸՆ 2 ՄԻԼԻՈՆ ԱՍՔԷՐԻ

Լոգան, 17. — Ֆրանսա էրքանը հարպիլէսի, Ալեմանիանքն սէրօ օլարագ տանա իքի միլիոնէզ պիր զուվվէլի տա-քերիւլէ մալէք օլուսդրը իյար էսե-միյաք սիր։ (Իզցամ)

ՄՕՍԿՈՒԱՅԱ ԴԱՐՇ ԳԼԸԳԼԱՐ

Սան կէնդէրաէ Մոսգուատա զուհուր իալէն գարբէզէզլարը էզբէրինէ վալի վե-քիլի բէյնա Ժուզբսի սիրէսէպի պէյտա-նատէյի նէյր եղեմիշ սիր. «Տարիսէ ասարլ վէ ինգզարիք իվալ իսէնէք էն ուշագ հարաքէթ սրնէյնի Թէյճի իսէնէպ սիր. վեմէտրինը մանալիյէ՝ հէմ ասխիսէ զուհուր իալն էրպագ գզա-մա հէմ խարիճէսի սրնէյնէ գարը շէհէր մուսաֆատ իսէնէյլէր սիր։ «Գա-սէնու պէյէսիյէ մեհլիսի կէէնին պիրի-նէ գատար ֆէվգէլատ սուրէթաք ազագ իսիքիսի մուսաֆատ էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

ԻՐԱՆՏԱ ԻՆԿ ԹԷՃԱՎՄԻԶԱԲԸ

Թէհրանա ինքիլոբ իսէն ենէվ Գէ-հոբ կազէթասնա օգունաղընա կէօ-բէ, Ինկիլիզլէր, Գասբա քեօրֆէզինա քեռան Գենաբ Գուչիր իւլ ասյէր Իրան ասհէլէրինէ Հինթբէճանան ճէկլ էթ-թիքլերի Հինալ ասքէրլերէլ էշդալ վէ Իրանը պէթարֆէրինէ Քեճավուզ էթ-թիքլերի կէպի, օրտարա պուլանան Ամման գնսօլօսարլար Բիւճաթ վէ ռեյեակտորը սա էսէր իսաուպ, իսթէ-թիքլերի եկբէ կէօթիրիյօրլար։ Ինկի-լիզլերին պու խասէրանէ հարաքեթը-նը իզզէթ նէֆելերինէ եէթիմէնէ Գենաբ Գուչիր իւլիմաը խալգա խէ-թառանը նադրը կէլմէյ էյլէմիշ սիր։ (Մ)

«Ֆոսիչ Զալիունկ» ԲԷթԷրասուբկա-ան պիվասէրինա խթիպար խաբեր. Մոսգուա գօնանանը բէյնա ժուզբս ֆքն մահէմ օլարագ կէնանէրակի բարբարտա նազարէն կէշէն բէնէշնեպկ կէնիս. Մոսգուատա ֆէվգէլատ վախիմ դարբէզէզլարը զուհուրա կէմիշ սիր. երգազը զբամ եալնըզ եաղմակերլիքէ զամարագ սէռակ նիամիյէրատ ատ պուլնմէյ սրբ. ամէն զբէմզը գարբագար ալարագ «Դոնր օլուն գանը հարպ, գոնր օլուն Զարբզ» սէյու պաղբմէյսրար. չէնր եմնի Զէնանվան միա-ռաթէլ վէ իարարը իւգերինէ էհալի իւլ ասքէր ատրասնատա պիր միւսաֆատէնին էանու ալընարագ սիր. հումա կիւնու 15) քէյնի Թէվգիթ օլնմէզ սրբ. մէվ-գուֆիյն, Զար, Կյանաթաց Նդգալ Նի-գալսէվէշ վէ հարպ սէրէրինէ նէյր օլբ-նան պէյանամէլերի համրլ իսէրլեր. զագաթ օլբնան պէյանամէլերատն Խարգ-ֆ, Օաէսա, Գոֆգաս Շէյլերէրէրինն իսթէլալա էյթերաք իթիրէլերի անալ-չէմզ սրբ. սահիրլէյ Նադրը մուավի-նի մահալը մէզգէրեյէ ազմէթ էյլէմիշ սիր։ (Մ)

ԻՐԱՆՏԱ ԻՆԿ ԹԷՃԱՎՄԻԶԱԲԸ

Թէհրանա ինքիլոբ իսէն ենէվ Գէ-հոբ կազէթասնա օգունաղընա կէօ-բէ, Ինկիլիզլէր, Գասբա քեօրֆէզինա քեռան Գենաբ Գուչիր իւլ ասյէր Իրան ասհէլէրինէ Հինթբէճանան ճէկլ էթ-թիքլերի Հինալ ասքէրլերէլ էշդալ վէ Իրանը պէթարֆէրինէ Քեճավուզ էթ-թիքլերի կէպի, օրտարա պուլանան Ամման գնսօլօսարլար Բիւճաթ վէ ռեյեակտորը սա էսէր իսաուպ, իսթէ-թիքլերի եկբէ կէօթիրիյօրլար։ Ինկի-լիզլերին պու խասէրանէ հարաքեթը-նը իզզէթ նէֆելերինէ եէթիմէնէ Գենաբ Գուչիր իւլիմաը խալգա խէ-թառանը նադրը սիրէսէ մուսաֆատ էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

ԱԼԵՄԱՆԻԱՆԸՆ 2 ՄԻԼԻՈՆ ԱՍՔԷՐԻ

Լոգան, 17. — Ֆրանսա էրքանը հարպիլէսի, Ալեմանիանքն սէրօ օլարագ տանա իքի միլիոնէզ պիր զուվվէլի տա-քերիւլէ մալէք օլուսդրը իյար էսե-միյաք սիր։ (Իզցամ)

ՄՕՍԿՈՒԱՅԱ ԴԱՐՇ ԳԼԸԳԼԱՐ

Սան կէնդէրաէ Մոսգուատա զուհուր իալէն գարբէզէզլարը էզբէրինէ վալի վե-քիլի բէյնա Ժուզբսի սիրէսէպի պէյտա-նատէյի նէյր եղեմիշ սիր. «Տարիսէ ասարլ վէ ինգզարիք իվալ իսէնէք էն ուշագ հարաքեթ սրնէյնի Թէյճի իսէնէպ սիր. վեմէտրինը մանալիյէ՝ հէմ ասխիսէ զուհուր իալն էրպագ գզա-մա հէմ խարիճէսի սրնէյնէ գարը շէհէր մուսաֆատ իսէնէյլէր սիր։ «Գա-սէնու պէյէսիյէ մեհլիսի կէէնին պիրի-նէ գատար ֆէվգէլատ սուրէթաք ազագ իսիքիսի մուսաֆատ էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

— «Ազ էսթ» կազէթասը կալցնա մուհարէպաթքնա տարբ սիրատէսի մա-լիւմաթը վէրիւրը. մուքիթֆիզլէր Սիւ-նէյվա վէ օրտան եօղարը Տնիւսթէրէ զատար իմիրնատ իսկն էպկէ իւզե-րինա թէմամզլու ինդզը մուվաֆֆա-գիյէ էյլէմիւլը սիր. Բուսլար պիւ-Թիւն խաթիր իւզերինա բիւճաթ իսի-յորլար. պու մուհարէպաթի էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

Ինկիլիզ գօնսօլօսը Նարվէկիատան կէտիյօր.— «Ֆոսիչ Զալիունկ» կազէ-թէսը մուխապիրի Նորվէկիատաքի Ին-կ'ւէզ գնսօլօսը Ֆինուլէյն Եուլիս սի-ուրէթինա Նորվէկիայը Քէրք իտէլէ-կէնի իմպար իսիլար։ (Մ)

ԱԼԵՄԱՆԻԱՆԸՆ 2 ՄԻԼԻՈՆ ԱՍՔԷՐԻ

Լոգան, 17. — Ֆրանսա էրքանը հարպիլէսի, Ալեմանիանքն սէրօ օլարագ տանա իքի միլիոնէզ պիր զուվվէլի տա-քերիւլէ մալէք օլուսդրը իյար էսե-միյաք սիր։ (Իզցամ)

ՄՕՍԿՈՒԱՅԱ ԴԱՐՇ ԳԼԸԳԼԱՐ

Սան կէնդէրաէ Մոսգուատա զուհուր իալէն գարբէզէզլարը էզբէրինէ վալի վե-քիլի բէյնա Ժուզբսի սիրէսէպի պէյտա-նատէյի նէյր եղեմիշ սիր. «Տարիսէ ասարլ վէ ինգզարիք իվալ իսէնէք էն ուշագ հարաքեթ սրնէյնի Թէյճի իսէնէպ սիր. վեմէտրինը մանալիյէ՝ հէմ ասխիսէ զուհուր իալն էրպագ գզա-մա հէմ խարիճէսի սրնէյնէ գարը շէհէր մուսաֆատ իսէնէյլէր սիր։ «Գա-սէնու պէյէսիյէ մեհլիսի կէէնին պիրի-նէ գատար ֆէվգէլատ սուրէթաք ազագ իսիքիսի մուսաֆատ էանատնա ալընան իւսերա մզգտարը բէք ճէնիմ սիր։ (Մ)

— Եունանլըլար Մակեդոնիատա պա-զը Թահլիսատա պուլընդրլար. պու ֆիւմիլէն օլարագ Տուանիլէի 6000 քի-շի՝ բէր գուվվէթլէ Թազվիզ իմիշ-լէր սիր։ Գուլկար հուսուսնա գարշը սրկէր պազը գուվվէթլերատ սէվգ ի-սիլիյէ սիր։ (Իզցամ)

— Գուլկարիսթանա Բուս վէ Սբբգ սամանլէ-խբամէթ իմիշք իշլէն Ֆիլի-պէտ Թէշքիլ օլնմէզ խաֆի պիր էմմ-յէթ գէնգ օլնբգ, զասբանա խալէն Թահգիգատնա սէմրիյէն խալէ գանգ-ղան սանրա սէնիլիյի.— Գու կիւն իսէ Գուլկարիս ֆքգինի Գալման հարպնա տանա ճիշիմք պիր մուխաթաբլա մանարաղ սրբ։ Բուսլա, Ֆրանսա վէ Ինկիլիզլերա գու կիւն եկնէ Գուլկա-բիրլը ալարագ նշանլարը սրբ։ Մե-սելէնին էհէմմիյէթի թէնամաքրա գա-տիր խալուկկնան սիր ֆէ, Գուլկար հիւքիւմէթինի ուզուն ուզադիյէ ինդա-խալիյոր։ Հիւքիւմէթ գու կիւն Բու-սանանը՝ Գուլկարլաղը սիրնէ գիրա-հիր օլամադանղը բէք ալնա Թազվիզ խալիյոր։ Ֆասան Բուսլա գալիգ պիւ-կէլէ, Գուլկարիս ալեհինա Սբբգտան եարբմ իթիրէի վէ Գուլկարլաղա մի-քէբրեր խալանթաէ պուլընդրաղը իշլէն Գանդիրիա եէֆքարը ումմիյէտնանն Բուս մէվհուսիյէթի վէ Բուս հզմալար ֆիքքրլերի սրբբզ թէմամն մահվ օլամա-ղը։ Գա խասանստեօրթլեր իթիրանքնան ան Թէքլիթի բէք մահիմ օլմաղան, մեղգբր հիւքիւմէթլերին մահիթբ մէֆֆանէթանալերինն, գապիտիթբ իղթալգեարանալերինի չէք կէրեկ խա-պթի իսէնէք հալաե սրբ. Կէրա քէր-չիւք Գանդանար իթիրանա, Սբբգտան-յա, Գուլկարիսա վէ այնը գեմանա Եունանա վատ խրիսիրար։ Գուլկարիսա վատ օլնան Մակեդոնիատան Սբբգտա պիր գարբլ եեր վերմլեհեկիր խասա խարիր վէ համրլերինինսիսէ Բերլեր խալ-ֆքնա օլարագ Արնավուտլաղա եւ-բրիրար. Արնավուտլարգա էն մահիմ հիքթերի իւղլ խարիր։ Բուսլա, Սբբգ վէ Գանգ Գանգ Գանգ